

INTERNATIONAL CONFERENCE ON LITERATURE, LANGUAGES & LINGUISTICS

28-31 JULY 2008, ATHENS, GREECE

PROGRAM

Organized by the

ARTS AND SCIENCES RESEARCH DIVISION OF THE ATHENS INSTITUTE FOR EDUCATION AND RESEARCH
(AT.IN.E.R.)

Conference Venue: [St George Lycabettus](#), 2 Kleomenous Street, 106 75, Athens, Greece, Tel: (+30) 210 7290711-19

Organized by: ATINEP A.E. (atinerac@atiner.gr)

Administration: Fani Balaska, Eirini Lentzou, Thomas Papanikos, Sylia Sakka

Organizing and Scientific Committee

1. Dr. Gregory T. Papanikos, President and Director, ATINER.
2. Dr. Gilda Socarras, Assistant Professor, Auburn University, USA.
3. Dr. Nicholas Pappas, Vice-President, ATINER & Professor, Sam Houston University, USA.
4. Dr. Ioanna Papadopoulou, Lecturer, Democritus University of Thrace, Greece.
5. Dr. Stavroula Varella, Research Fellow, University of Sussex, U.K.
6. Dr. Katherine Wright (Tsatas), Assistant Professor, Northern Illinois University, USA.
7. Dr. Marina Stefania Giannakaki, Deputy Head, Research Unit of Education, ATINER
8. Dr. Margarita Kefalaki, Researcher, ATINER, Greece

Conference Program

Monday, July 28th, 2008

07:30-08:00 Registration

08:00-08:30 Welcome and Opening Remarks

Dr. Gregory T. Papanikos, President and Director, ATINER, Greece

08:30-10:15 Monday, July 28th, 2008

(Each session includes 10 minutes coffee break)

08:30-10:15 Monday, July 28th, 2008

Session I: Phonology/Phonetics (Room A)

Chair: G. Socarrás, Assistant Professor, Auburn University, USA

1. Banova, S., Associate Professor, University of Sofia, Bulgaria. Phonological Triggers-Morphological Changes.
2. Campos-Astorkiza, R., Assistant Professor, Ohio State University, USA. Representing the Role of Minimal Contrast in Phonology.
3. Pohl, M., Ph.D. Student, University of Konstanz, Germany & Grijzenhout, J., Professor, University of Konstanz, Germany. The Perception of Laryngeal and Length Contrasts in Stops by German Infants and their Parents.
4. Isei-Jaakola, T., Associate Professor, Chubu University, Japan & Naka, T., Research Associate, Chukyo University, Japan. A Three-Dimensional Visualisation of Monophthongs for L2.
5. Chee, M., Student, University of New Mexico, USA & Begay, J., Student, University of New Mexico, USA. Navajo Linguistic Concepts Taught by Navajo Speakers.

08:30-10:15 Monday, July 28th, 2008

Session II: Cross Cultural Literary Studies (Room B):

Chair: Dr. Nicholas Pappas, Vice-President, ATINER & Professor, Sam Houston University, USA.

1. Chen, X., Professor, Hangzhou Dianzi University, P.R. China & Chen, Y., Professor, Hangzhou Dianzi University, P.R. China. An Interpretation of the Indian Fiction of the American West.
2. Drozdovskyi, D., Head of the Department of Literary Criticism, Magazine of World Literature VSESVIT, Ukraina. VSESVIT Magazine as a Source of Representation of the Contemporary World Literary Process.
3. Koundoura, M., Associate Professor, Emerson College, USA. Found in Translation: Literary/Cultural Translation and Transnational Literacy.
4. Real-Najarro, O., Professor & Researcher, Centro de Estudios Asiáticos, México. From Devabhasa to Mantra

6. Sinha, S., Faculty Member, Berhampur University, India. Code Switching and Code Mixing among Oriya Trilingual Children a Study

in English Language: Sri Aurobindo Poetics in Savitri or the Renewal of Angloindian Literature.

5. Wright (Tsatas), K., Assistant Professor, Northern Illinois University, USA. Of Queens, Cults, and Feminine Rulers: Images of Cleopatra.

10:15-11:45 Monday, July 28th, 2008

10:15-11:45 Monday, July 7th, 2008

Session III: Language Studies (Room A)

Chair: Giannakaki, M.,S., Deputy Head, Research Unit of Education, ATINER

1. Kostadinova, P., Associate Professor, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria. The Concept of "Time" in the History of the Standard Bulgarian Language.
2. Pramoolsook, I., Lecturer, Suranaree University of Technology, Thailand. The Materials and Methods: Genre Analysis of the Materials and Methods in the Dissertations and Research Articles written by Thai Scientists and Its Teaching Implications.
3. Tirven-Gadum, V., Assistant Professor, Athabasca University, Canada. Style Detection and Authorship Attribution.
4. Tse, A.Y.H., Lecturer, Open University of Hong Kong, China. A Stylistic Comparison of a Speech and a Visitorβ€™s Guide.
5. Pinyonattagarn, D., Head, Suranaree University of Technology, Thailand. The Survey and Evaluation of Translation Softwares for Thai-English and English-Thai.

10:15-11:45 Monday, July 7th, 2008

Session IV: Literary Studies (Room B)

Chair: Ben Zid, M., Assistant Professor, Sultan Qaboos University, Sultanate of Oman

1. Korjuhina, J., Ph.D. Student, The University of Latvia, Latvia. Features of Postmodernism in Chuck Palahniuk's Fiction.
2. Olaziregi, M.J., Assistant Professor, University of Nevada, USA. Is There a Return of the Real in Postmodern Fiction? A Theoretical Approach and its Application to the Basque Novel.
3. Prykhodko, O., Head, Rivne University of Slavic Sciences of the Kyiv Slavic University, Ukraine. Tendencies in the Contemporary Ukrainian Literary Process.
4. Remoundou-Howley, N., Ph.D. Student/Assistant Lecturer, National University of Ireland, Galway. The Popularity and Reception of Antigone in Contemporary Irish Drama: Five Versions.
5. Uslu, A.D., Professor, Beykent University, Turkey. Turkish-American Identity and Narratives of Anatolia in Gün's and Croutier's Novels.
6. Crisan, M., Lecturer, West University of Timisoara, Romania. Hospitality Versus Hostility in Bram Stoker's Transylvania and in his Sources for Dracula.

11:45-13:30 Monday, July 28th, 2008

11:45-13:30 Monday, July 28th, 2008

Session V: Sociolinguistics Studies (Room A)

Chair: Isei-Jaakola, T., Associate Professor, Chubu University, Japan.

1. Atai, M., Assistant Professor, Tarbiat Moallem University, Iran & Habibie, P., Lecturer, Tarbiat Moallem University, Iran. Genre Analysis of Research Article Introductions across ESP, Psycholinguistics, and Sociolinguistics.
2. Amoozadeh, M., Assistant Professor, University of Isfahan, Iran. A Sociolinguistic Study of Persian Political Discourses in Iran.
3. Christodoulidou, M., Lecturer, Frederick University, Cyprus. Ironic Assessments in Storytelling.
4. Kim, S.H., Graduate Student, Illinois State University, USA. Solicitudes in American English: Syntactic Forms, Social Distance, and Gender Difference.
5. Maklad, H.T., Lecturer, Sadat Academy for Management Science, Egypt. Involvement and Commitment in Display Print Advertisements Addressed to English-Speaking Community in Egypt: A Speech Act Analysis.

11:45-13:30 Monday, July 28th, 2008

Session VI: Applied Language Studies (Room B)

Chair: Olaziregi, M.J., Assistant Professor, University of Nevada, USA.

1. Bavieri, L., PhD Student, Teacher of Italian as a Second Language, Bologna University, Italy. Communicative Competence for the Acquisition of Citizenship: Law Education through Second Language Learning.
2. Chen, S.-J., Assistant Professor, National Taiwan University of Science and Technology, China. The Development of the Interpreting Method of English Teaching.
3. Dromundo Amores, R., Fulltime Teacher and Researcher, University Pedagogical National, Mexico. Communicative Literature Teaching.
4. Gupta, A., Associate Professor, Old Dominion University, USA. Language Dialect and Educational Achievement in Elementary Schools.
5. Resceanu, A.S., Lecturer, University of Craiova, Romania. Challenges and Limitations in Teaching English to Theology Students.
6. Roubou, E., Ph.D. Student, University of Essex, U.K. The Word Processor: A Tool for Encouraging Revision and Improving Writing Quality.

13:30-14:30 LUNCH

14:30-16:00 Monday, July 28th, 2008

14:30-16:00 Monday, July 28th, 2008

Session VII: Applied Language Studies (Room A)

Chair: Thivierge-Bournival, M., Second Language Teacher, Royal Military College of Canada

1. Ahmadipour, T., Assistant Professor, Vali-e-Asr University, Iran. An Introduction to Language Policy Implementation in Iran: The Case of the Third Academy.
2. Itabashi, Y., Professor, University of Kyushu, Japan. The Linguistic Characteristics of the Matagi Language-The Extremely Endangered Language Spoken by the Japanese Traditional Bear-Hunters in Northern Japan.
3. Kilimci, A., Assistant Professor, Cukurova University, Turkey. Negotiation of Meaning in L2 Academic Writing.
4. Harnuboglu, M., M.A. Student, Mustafa Kemal University, Turkey. The Female as Victim of Drives and Prejudices: A Study on Hardy's Tess of the D' Urbervilles.
5. Mok, S.S., Assistant Professor, the Open University of Hong Kong, China. Indexing in Computer-Mediated Communication.

14:30-16:00 Monday, July 28th, 2008

Session VIII: Literary Studies (Room B)

Chair: Kefalaki, M., Researcher, ATINER, Greece

1. Lin, Y.C., Associate Professor, National Taiwan Normal University, Taiwan. The Immortal Kiss, the Immoral Fall: The Cursed Body in Christopher Marlowe's Dr. Faustus.
2. Alavi, M., Assistant Professor, Islamic Azad University of Tabriz, Iran. Split over Consciousness in Samuel Beckett's the Unnamable.
3. Calina, N., Lecturer, University of Craiova, Romania. Baldassarre Castiglione or the Italian Culture of the XVIth Century.
4. Chin, G.V.S., Lecturer, University of Brunei Darusalam, Brunei. Allegorical Revisions of the Censored Subject: Ambivalent Spaces of Transformation in Beth Yahp's the Crocodile Fury.
5. Teffeteller, A., Associate Professor, Concordia University, Canada. The Wet Will of the Winds: Morphosyntax and Metaphor in Homeric Epic.
6. Kotini, V., Assistant Professor, American University in Cairo, Egypt. In the Name of Odysseus: An Old Trick and a New Approach in Aristophanes' Wasps.

16:00-17:30 Monday, July 28th, 2008

16:00-17:30 Monday, July 28th, 2008

Session IX: Literary Studies (Room A)

Chair: Teffeteller, A., Associate Professor, Concordia University, Canada.

1. Jamali, L., Assistant Professor, Islamic Azad University of Tabriz, Iran. Conscious Intentions, Unconscious Insertions: Daniel Defoe's Subjectivity in the Mirror of His Novels.
2. Rostampour, S., Assistant Professor, Islamic Azad University, Islamshahr, Iran. A Study of the Structure "Marked Sentence" in Forough Farrokhzad's Poetry.
3. Kofman, G.E., Professor and Researcher, University of Cordoba & National Technological University, Argentina. Parodic Metafiction and Nostalgic Metafiction: Towards a Conceptual Expansion of the Self-Reflexive Narrative Mode.
4. Kusnir, J., Lecturer, University of Presov, Slovakia. The Real, Imaginary and Possible in Robert Coover's Short Stories.
5. Clara, F., Assistant Professor, New University Lisbon, Portugal. Perspective Matters: Geography, Travel Writing, Fiction.

20:30 - 22:30 GREEK NIGHT AND DINNER

Tuesday, July 29th, 2008

08:30-10:00 Tuesday, July 29th, 2008

08:30-10:00 Tuesday, July 29th, 2008

Session X: Applied Language Studies (Room A)

Chair: Papadopoulou, I., Lecturer, Democritus University of Thrace, Greece

1. Abdul Ghani, R., Assistant Professor, International Islamic University, Malaysia. Knowledge Construction in Computer-Mediated Classroom Communication.
2. Fernandez Alvarez, M., Bilingual Teacher, Cicero Public Schools, USA & Sanz Sainz, I., Lecturer, University of

08:30-10:00 Tuesday, July 29th, 2008

Session XI: Linguistic and Literary Studies (Room B)

Chair: Varela, S., Research Fellow, University of Sussex, U.K

1. Ilter, S., Ph.D. Student, University of Sussex, U.K. Breaking the Mimetic Mirror: From Representation to Presentation in Not I, Hamlet Machine and Mnemonic.
2. Ben Zid, M., Assistant Professor, Sultan Qaboos University, Sultanate of Oman. Linguistics with a Small

Granada, Spain. An Overview of Inter-Rater Reliability, Severity and Consistency in Scoring Compositions Using FACETS.

3. Kim, J., M.A. Student, Columbia University, USA & Lim, H., M.A. Candidate, Columbia University, USA. I Know But I Don't Speak: Constraints Other than Language Barrier for Korean Students in the US Classroom Discussion.
4. Laleko, O., Ph.D. Student, University of Minnesota, USA. First Language Attrition and Verbal Aspect: American Russian.
5. Lane, T., Assistant Professor, Hawai Pacific University, USA. An Ethnographic Approach to Listening: Las Voces de Mujeres Project.

"I": Conventional Criticism and the Need for an Incorporation of Literary Linguistics into Literature Pedagogy.

3. Shaghoor, Y., Assistant Professor, Department of Philosophy, Isfahan University, Iran. Intercultural Communication: the Case of Western Philosophical Thoughts in Persian Texts.
4. El-Hussari, I., Assistant Professor, Lebanese American University, Lebanon. Forms of Violence in Azmi Beshara's Novel Love in the Shadow Zone: A Tale of a Place Fragmented.
5. Drenkov, B., Researcher, University of Munich, Germany. The Performance of the Manuscripts. The Poetry of Sir Walter Raleigh 1580 – 1592.

10:00-11:30 Tuesday, July 29th, 2008

10:00-11:30 Tuesday, July 29th, 2008

Session XII: Applied Language Studies (Room A)

Chair: Drenkov, B., Researcher, University of Munich, Germany.

1. Linda, L., Lecturer, the Hong Kong Polytechnic University, China. Impact of Medium of Instruction in Secondary Schools on Academic Vocabulary Size of Tertiary Students.
2. Mirecka, U., Professor, University of Maria Sklodowska, Poland & Domagala, A., Professor, University of Maria Sklodowska, Poland. Calligraphy in the Computer Age. The Profile of Graphomotor Skills as a Technique for Diagnosing Children Aged 7-13.
3. Mirioglu, M., Assistant Professor, Cukurova University, Turkey. Collocational Development of L2 Learners of English.
4. Zareva, A., Faculty, Ohio University, USA. The Interaction between L1 and L2 in Structuring the Mental Lexicon of L2 Learners of English.
5. Correia, A., Assistant Professor, New University Lisbon, Portugal. The Visual Image in the Epiphanic Short Story.

10:00-11:30 Tuesday, July 29th, 2008

Session XIII: Theoretical Linguistics (Room B)

Chair: El-Hussari, I., Assistant Professor, Lebanese American University, Lebanon.

1. Aptekman, J., Ater, CNRS & University of B. Pascal, France. From If to Si: How Conditionals Become Comparative.
2. Belc, J., Terminologist, Slovenian Government, Slovenia. Translation Division.
3. Hsu, D.-B., Ph.D. Student, University of Illinois, USA. Who is Long-Distance Anaphors (LDRs) Mr./Ms. Right? The Competition between Syntactic Cues and Pragmatic Cues.
4. Morapedi, S., Lecturer, University of Botswana, South Africa. Causative Constructions in Setswana in Lexical Mapping Theory.
5. Lee, Y.F., Master Graduate, National Kaohsiung Normal University, Taiwan & Chang, Y.L., Professor, National Kaohsiung Normal University, Taiwan. EFL Students' Perception of English Speaking Tests and the Effects of On-screen Question Prompts: The Context of a University.

11:30-13:00 Tuesday, July 29th, 2008

11:30-13:00 Tuesday, July 29th, 2008

Session XIV: Applied Language Studies (Room A)

Chair: Correia, A., Assistant Professor, New University Lisbon, Portugal.

1. Morvay, G., Instructor, Borough of Manhattan Community College of the City University of New York, USA. The Effects of Syntactic Knowledge on Non-native Reading Comprehension.
2. Prencipe, V., Professor, University of Cattolica Sacro Cuore, Italy. Translation Universals: Assets and Limits of (current) Research Methodology.
3. Quadros, R., Professor, Universidade Federal de Santa Catarina, UFSC, Brazil & Souza, S. X., Postgraduate student, Universidade Federal de Santa Catarina, UFSC, Brazil. The role of translation techniques in Brazilian Signs Language (LSB) at a Virtual Environment of Teaching and Learning (VETL): the practices experimented among deaf translators from a Brazilian undergraduate course offered in an E-learning Program.
4. Engku Ibrahim, E.H., Assistant Professor, International Islamic University, Malaysia. Integrating Extensive

11:30-13:00 Tuesday, July 29th, 2008

Session XV: Theoretical Linguistics (Room B)

Chair: Morapedi, S., Lecturer, University of Botswana, South Africa.

1. Pasqui, R., Doctoral Student, ABD in Linguistics, CUNY – The Graduate Center & The New School University, New York, USA. Modifiers that Do Not Move: A Cross-Linguistic Analysis on the Position of Adjectival Predicates.
2. Tham, S.W., Assistant Professor, Wellesley College, USA & Soh, H.L., Associate Professor, University of Minnesota, USA. Aspect and Discourse Modes: A Corpus Study of Mandarin Aspectual particle –le.
3. Thivierge-Bournival, M., Second Language Teacher, Royal Military College of Canada. The Semantic and Syntactic Interface of the Adverb "Assez" in French: A problem of Classification.
4. Westphal, G.F., Associate Professor, University of Maryland, USA. On the Referential Properties of PRO.

<p>Reading into a Second Language Program.</p> <p>5. O'Grady, G., Lecturer, Cardiff University, UK. A Grammar of Increments.</p>	
--	--

13:00-14:00 LUNCH

14:00-15:30 Tuesday, July 29th, 2008

<p>14:00-15:30 Tuesday, July 29th, 2008 Session XVI: Applied Language Studies (Room A) Chair: O'Grady, G., Lecturer, Cardiff University, UK.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pelosi de Macedo, A.C., Associate Professor, Federal University of Ceara, Brazil. Cognition: What is it? Some Recent Views and Implications to Linguistics. 2. Rayati Damavandi, R., Teaching Staff, Mazandaran University, Iran. Novice Teachers' Diaries in Relation to Students' Errors and Error Correction. 3. Rayati Damavandi, S., M.A. Graduate, Mazandaran University, Iran. Role of Production of Modified Output on the Interlanguage of Iranian EFL Learners. 4. Bughio, M.Q., Professor & Dean, University of Sindh, Pakistan. Stratification of "R" Pronunciation in Sindhi Spoken in Sindh, Pakistan. 5. Alinezhad, B., Ph.D., Department of Foreign Languages, Isfahan University, Iran. The Phonology of Loanwords in Persian. 6. Raeisi, F., Member of the Department of Persian Literature in Islamic Azad University of Marvdasht, Iran. The History of Persian Language, 	<p>14:00-15:30 Tuesday, July 29th, 2008 Session XVII: Applied Language Studies (Room B) Chair: Kotini, V., Assistant Professor, American University in Cairo, Egypt</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Williams, J., Professor, Soka University, USA. Horace's Ars Poetica as a Techné. 2. Servetti, S., Ph.D. Student, University of Turin, Italy. Involving Students in Error Correction. 3. Cem, C., Assistant Professor, Cukurova University, Turkey. In Search of L2 English Evidence in L1 Collocational Patterns of Turkish EFL Learners. 4. Thorburn, J., Associate Professor, Baylor University, USA. Aristophanes' Lysistrata and Comic Role-Exit. 5. Molina, G., Ph.D. Student, Brown University, USA & Morgan J., Professor, Brown University, USA. Acquired equivalence vs. Acquired Distinctiveness: What Spanish-Learning Infants Can Reveal about Competing Frameworks of Native-Language Phonetic Category Acquisition.
--	--

15:30-17:00 Tuesday, July 29th, 2008

<p>15:30-17:00 Tuesday, July 29th, 2008 Session XVIII: Theoretical Linguistics (Room A) Chair: Williams, J., Professor, Soka University, USA.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chen, Y., Associate Professor, Hangzhou Dianzi University, China. The Narrative Features of Joseph Conrad's Heart of Darkness. 2. Xanthou, M., Ph.D. Student, University of Cyprus, Cyprus. Implementing CLIL in Primary School Geography Classes. A Disaster or a Success? 3. Kanellou, M., UCL, U.K. Lamp, Lover and Love-Making in Hellenistic Epigram. 4. Kolaiti, P., Researcher, University College London, U.K. >From a Poetics of Language to a Poetics of Thought. 5. Nasr Esfahani, M., Assistant Professor, Isfahan University, Iran. The Devil in Iran's Gnostic Literature and Goothe's Work.
--

20:30 - 21:30 DINNER

Wednesday, July 30th, 2008

Attica Tour: Departure at 08:30, Lunch 13:00, Return at 14:30

Thursday, July 31st, 2008

CRUISE: Departure at 07:00 Return at 20:30